

新聞採寫教科書 應如何提供 原住民族的報導原則？

張錦華 台灣大學新聞研究所 所長



多元文化觀點已經成為國際社會處理多族群社會衝突的主要政策趨勢，我國也不例外。但是大眾媒體對弱勢族群的相關報導，各項研究均顯示，長期以來充滿刻板形象和負面偏見。要改善大眾媒體對於原住民族群相關新聞的報導，在新聞採寫教科書中增進多元文化的意識和敏感，度顯然是十分重要的課題。

從後現代主義大將Foucault的知識／權力（1980）的觀點來看，教科書不僅定義什麼是新聞或新聞價值，如何以及使用何種論述形式來報導新聞；同時，它們也定義了記者應具備何種能力、特質與倫理觀，形成一種社會紀律（governmentality），具有監視、規訓新聞工作者主體養成的功能，同時形塑記者報導事實的特定視角與敘事模式。

因此，我曾經進行過一項研究，分析國內外現有的新聞採寫教科書提供了什麼樣的族群報導原則？是不是具有多元文化的意識和觀點？我國的新聞採寫教科書應如何改進？

結果發現，在16本現有的中文採寫教科書中，沒有任何一本對族群議題提供特別章節的討論，大約有8本僅以極少數零星的文字，涉及族群報導的相關議題。早期的教科書中多帶有保守意識，隱含漢族中心的刻板形象。80年代以後的教科書，所強調的一般採寫原則，基本上是強調平等對待、尊重少數、免於偏見等精神，這可以說是一種「傳統自主主義」的原則；但並未進一步討論應如何理解和肯定少數或弱勢的文化。也就是說，台灣現有的教科書中，均未納入具有批判意識的「多元文化」觀點，並未重視文化歧視或強勢族群壓迫弱勢的議題。

相較而言，英文的採寫教科書就較具有批判觀點的多元文化觀了，多數作者們會指出是由於「白人優勢觀點」造成了對少數族群的歧視；同時，多數英文教科書還能夠針對新聞價值觀、聘用人員制度、以及語言文字或報導策略及方式等提出系統性的具體討論和建議。

例如，它們會強調以尊重和理解的態度來面對和報導少數族群的差異，展現包容的多元精神。認為媒體工作者應設法了解、閱讀、深入少數族群的生活脈絡，秉持尊重和同理心；並應增加進用少數族群工作者。在文字處理上，要避免使用刻板形象的語言和標籤。在新聞來源上，要引用少數族群的發言者和資料，真正呈現它們的想法或意見，讓少數族群得以發聲，才能維護其切身權益和形象。

英文採寫教科書中所顯示的這種尊重和理解差異的觀點，清楚的覺察並避免主流文化的優越感，防止歸罪於少數族群的報導方式和文字使用，已經超越「傳統自由主義」僅強調尊重的觀點，而具有一種改變現有主流優勢權力結構的精神，有助於增進少數族群在媒介產製層面、新聞專業價值判斷、以及內容再現等方面的權力。

綜合國內外的採寫教科書的分析，我因此建議中文的新聞採寫教科書應該要儘速增加更有系統的多元文化觀點：

- 採取「批判觀點」的多元文化論立場，超越「傳統自由主義」的觀點，不僅只是表面上的尊重差異，也不僅是能夠理解文化差異，更要重視造成差異的權力關係，揭露優勢權力不當的壓制，從而肯認弱勢文化的內涵與尊嚴，重視提升弱勢族群的社會地位。

- 建議採取「專門的章節」來討論多元文化觀點報導少數族群的重要性，包括說明我國原住民族群受到歧視的現況和處境、重視族群報導的功能和價值；並針對如何增進記者

的多元文化意識、報導的原則、語言文字的敏感度等等，應列出詳細說明。同時，要能引用優秀的族群報導範例，俾能建立族群報導的專業典範。

- 重視媒體組織與新聞專業價值的改造，唯有媒體組織本身重視多元文化的報導，在路線分配與記者任用上提升多元文化的批判意識，才有可能更根本而有效的增進主流媒體的族群報導品質。

- 有系統的融合多元文化意識，除了專章的討論之外，在討論其他的議題中也不應忽略多元文化論的觀點，例如：在引用案例說明社會犯罪新聞或人情趣味新聞時，即應注意避免將少數族群標籤化或刻板形象化。

這些觀點不但應適度納入一般基礎的新聞採寫教科書，同時，更應成為各媒體的採訪工作守則之一。例如公共電視在2005年12月制定了「節目製播準則」，其中就列出了「族群」專章，納入了多元文化觀點的採訪報導規範，包括維護少數／弱勢族群發言權、避免刻板形象、列出不應使用的歧視用語、強調尊重多元文化原則、以及進一步的強調保障少數族群的近用媒體的權益等。是相當完整深入的一份新聞採寫規範，也已樹立一個里程碑，希望未來的中文新聞採寫教科書，更能夠肯認弱勢族群的文化尊嚴，重視媒體提升社會正義的基本價值。

張錦華